

NORTON

SAINT-GOBAIN

clipper

Transforming
surfaces
...and beyond

CV 340 UNO

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Lefordított eszközök




SAINT-GOBAIN



CE Megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott gyártó:

SAINT-GOBAIN ABRASIVES SA
190 KENNEDY BD. JF
L-4930 BASCHARAGE

Kijelenti, hogy a következő új berendezések:

Porszívó: **CV 340 UNO 230V D PORELSZÍVÓ** Kód: **70184633786**

megfelel az Irányelvek rendelkezéseinek:

- **"„Gépek” 2006/42/EK**
- **"Elektromágneses kompatibilitás" 2014/30/EU**
- **"„Kisfeszültség” 2014/35/EU**

És az európai szabvány szerint:

- **EN ISO 12100**
- **EN 55014-1**
- **EN 61000-3-2**
- **EN 61000-3-3**

Érvényes a 101031-SN0001 sorozatszámtól kezdődő gépekre

Hol tárolják a műszaki dokumentációkat:

Saint-Gobain Abrasives 190, Bd. JF Kennedy 4930 BASCHARAGE, LUXEMBURG Ez a megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a beleegyezésünk nélkül feldolgozzák vagy módosítják.

Bascharage, 2025.01.17.

Fabrice Genuardi, a meghatalmazott képviselő és a műszaki dokumentációért felelős.
Bascharage, Luxemburg.

CV 340 UNO

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

TARTALOMJEGYZÉK

1	Bevezetés	6
2	Garancia	6
3	Jogosulatlan használat.....	7
4	Gépadatok.....	8
4.1	A gép leírása	8
4.2	Műszaki adatok	9
4.3	Gépazonosító tábla.....	9
4.4	Teszt.....	10
4.5	Biztonsági jellemzők.....	10
5	Teljesítménytűrések.....	11
6	Biztonsági rendelkezések	11
7	Telepítés	12
7.1	Szállítás és kezelés.....	12
7.2	Elektromos csatlakozás	12
8	A porszívó használata	13
8.1	A porszívó indítása.....	13
8.2	Kézi tartályürítés.....	14
8.3	Tartozékok	14
8.4	Szűrőcsere	15
9	Karbantartás.....	16
9.1	Használat előtt és után.....	16
9.2	200 óra használat után.....	16
10	A termék élettartamának vége	16
11	Meghibásodások – Ok és javítás	17
11.1	Hibakövetés.....	17
11.2	Kapcsolási rajzok	17
11.3	Értékesítés utáni szervíz.....	18
11.4	Alkatrészecskék	19

1 Bevezetés

Ez az üzemeltetési és karbantartási kézikönyv meghatározza a berendezés kezelői által követendő irányelveket és eljárásokat a következők biztosítása érdekében:

- Kezelői biztonság
- A gép helyes használata
- Optimális teljesítmény

SZÜKSÉGES, HOGY A FELHATALMAZOTT SZEMÉLYZET ÉS A GÉP KEZELŐJE OLVASSA EL ÉS MEGÉRTSE A KÉZIKÖNYVET A GÉP ÜZEMELTETÉSE ELŐTT.

Ezen információk fontossága miatt ajánlott:

- Mindig tartsa kéznél ezt a kézikönyvet a könnyű hozzáférés érdekében
- A kézikönyvet őrizze meg biztonságos helyen, hogy elkerülje az elvesztését vagy sérülését
- Elvesztés vagy sérülés esetén kérjen másolatot a gyártótól/szállítótól.
- Adja hozzá ezt a kézikönyvet és a gyártó adatait, ha a gépet harmadik félnek értékesíti.

A gyártó fenntartja a jogot termékei és kézikönyvei frissítésére, és nem köteles azok frissített verzióit biztosítani.

2 Garancia

A Saint-Gobain Norton Clipper által gyártott porszívókat teljes körűen ellenőrizték a megfelelő elektromos, pneumatikus és mechanikai működés biztosítása érdekében. A porszívókra 12 hónapos garancia vonatkozik. A gép minden hibás alkatrészére a garancia vonatkozik, de ez nem vonatkozik a szállítás, kezelés vagy használat során megsérült alkatrészekre, valamint a normál kopás és elhasználódás következtében megsérült alkatrészekre.

A javításokat hivatalos szervizközpont vagy közvetlenül a Saint-Gobain Norton Clipper végezheti el.

A jótállási szolgáltatás igényléséhez írásos kérelmet kell küldenie a kereskedőnek vagy közvetlenül a gyártónak, beleértve a gyártási adatokat, amelyek a készülék belsejében található adattáblán találhatóak, valamint a számla másolatát.

A garancia a következő feltételek mellett nem érvényes:

- A gép nem rendeltetésszerű használata, illetve a jelen kézikönyv tartalmának teljes vagy részleges be nem tartása
- A porszívó bármely részét bármilyen módon átalakították vagy átalakították
- Helytelen elektromos telepítés
- Ha a felhasználás országának törvényeit nem tartják be
- Nem megfelelő karbantartás
- A gépen nem végezték el a jelen kézikönyvben leírt rendszeres karbantartást
- Nem a Saint-Gobain Norton Clipper által gyártott, vagy kifejezetten a használt modellhez nem rendelt alkatrészek használata

3 Jogosulatlan használat

Szigorúan tilos a gép használata:

- A levegőkimenet részlegesen vagy teljesen zárt állapotában.
 - Szűk területeken használva, ahol nincs friss levegő.
 - Ha nem sík padlóra helyezik.
 - Amikor a szűrő nincs beszerelve.
 - Amikor a hűtőcsatornák részben vagy teljesen elzáródtak.
-
- Soha ne porszívózzon el nem oltott cigarettacsikket és/vagy más gyúlékony anyagot.
 - Soha ne szívjon fel olyan porokat vagy folyadékokat, amelyek robbanékonyak vagy gyúlékonyak, illetve amelyek robbanást okozhatnak.
 - Soha ne dolgozzon olyan környezetben, ahol robbanásveszélyes gázok és/vagy mérgező vegyi anyagokból származó gázok vannak jelen a levegőben.
 - Mérgező anyagok porszívózása előtt ellenőrizze a szűrőbetét alkalmasságát.
 - Húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt a gép elektromos alkatrészeihez nyúl.
 - Semmilyen körülmények között ne módosítsa a gépet.
 - Ne üzemeltesse a gépet olyan módon, amely nem felel meg a jelen kézikönyv követelményeinek.
 - Tilos gázokat, gőzöket és/vagy korrozív folyadékokat porszívózni.
 - Ne hagyjon folyadékot vagy port a tartályban, és lehetőleg szárítsa meg a szűrőt tárolás előtt.

4 Gépadatok

4.1 Gépleírás



1	Azonosító tábla
2	Szívófej
3	Be/ki kapcsolók
4	Szűrőtisztító gomb
5	Csatlakozó tartozékok
6	Forgó kerekek
7	Tartóhorgok
8	Porgyűjtő tartály
9	Szűrőtisztítás jelző LED

* A porszívó tartozékok nélkül kerül kiszállításra.

4.2 Műszaki adatok

Modell	CV 340 230V D 70184633786
Hatalom	2200 W (2 motor)
Feszültség	230 V – 50 Hz
Védelem (IP)	X4
A szűrő tisztítása	Félautomata
Szűrő szűrési osztálya	M
Szűrőszűrő felület	0,9 m ²
Bankkártya	340 m ³ /óra
Depresszió	230 mBar
Tartály átmérője	370 mm
Használható kapacitás	25 liter
Méret	480 × 480 × 920 mm
Szívóátmérő	40 mm-es átmérő
Súly	25 kg
Hangnyomásszint	78 dB

4.3 Gépezonosító tábla



Minden Saint-Gobain Norton Clipper gépen található egy azonosító tábla, amelyen feltüntetik a beszállítóval/gyártóval való kapcsolatfelvételhez szükséges alapvető adatokat tanácsért, javaslatokért vagy utángyártott információkért.

A következő részletek találhatók a táblán:

- Készítő
- Modell
- Sorozatszám
- Tápfeszültség
- Névleges beépített teljesítmény
- CE-jelölés (a 2006/42/EGK gépekről szóló irányelvnek megfelelően gyártva) és UKCA

4.4 Teszt

Minden Saint-Gobain Norton Clipper gépet csomagolás és szállítás előtt tesztelünk, hogy biztosítsuk minden alkatrész megfelelő működését. A pontos elektromos biztonsági tesztet a következőkre vonatkozó specifikus elektromos biztonsági szabványoknak megfelelően végezzük:

- Földelés folytonossági teszt
- Szigetelési ellenállás vizsgálata az egyes fázisok és a föld között
- Dielektromos vizsgálat
- Dispergált áram mérése
- Teljesítmény- és árambemenet mérése (a névleges érték +/-10%-ának elfogadható eltérése)
- Maximális vákuum- és elszívott levegőértékek mérése (+/-15%-os tűréshatár a környezeti hőmérséklet és páratartalom alapján)
- A maximális levegőelnyelés mérése

4.5 Biztonsági jellemzők

A porszívót a kezelő biztonságára vonatkozó összes jogszabályi szabványnak megfelelően gyártották.

Minden fém alkatrész földelve van az elektrosztatikus kisülés kiküszöbölése érdekében, beleértve a megfelelően földelt flexibilis szívótömlőt is. E tekintetben a megfelelő flexibilis szívótömlő kiválasztása kiküszöböli ezt a kockázatot a tömlő teljes hosszában, a felhasználási területtől a porszívóig.

A hátsó forgó kerekre szerelt fékek lehetővé teszik a gép biztonságos rögzítését a használat helyén.

A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY A GÉP NEM ÉRTÉK EL SEMMILYEN ÜTÉST VAGY SÉRÜLÉST SZÁLLÍTÁS SORÁN, AMI BEFOLYÁSOLJA A FENTI BERENDEZÉSEK MŰKÖDÉSÉT.

5 Teljesítménytűrés

A porszívó teljesítménye 15%-kal változhat a levegő hőmérsékletétől és páratartalmától függően.

A biztonsági szelepeket a turbina áramerősségének megfelelően kalibrálják.

6 Biztonsági rendelkezések

- A porszívó elindítása, használata, karbantartása vagy üzemeltetése előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvben található utasításokat.
- Ellenőrizze a porszívót, hogy nincs-e rajta sérülés
- Soha ne kapcsolja be a gépet, ha hibás, vagy ha hibásnak gyanítja
- Ellenőrizze a kapcsoló kopását vagy sérülését
- Ne közelítsen a gép szívónyílásához laza vagy sérült ruházattal, amelyet a gép könnyen beszívhat.
- Ellenőrizze, hogy a szűrők megvannak-e és hatékonyak-e
- Győződjön meg arról, hogy a szűrők megfelelően vannak beszerelve és tökéletesen működnek, mindig betartva a vonatkozó munkahelyi előírásokat.
- Ne végezzen javításokat a gyártó engedélye nélkül
- Soha ne használjon benzint, oldószereket vagy más gyúlékony folyadékokat a tisztításhoz; Csak megfelelő tisztítószereket használjon tisztításhoz.
- Soha ne mozgassa a gépet a tápkábel vagy a tömlő húzásával
- Soha ne irányítsa a gép vagy a flexibilis cső nyílását emberek vagy állatok felé
- A gép védelme az esőtől
- Ellenőrizze, hogy a gép a gép betétlapján feltüntetett feszültségű áramforráshoz van-e csatlakoztatva.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel mentes a kopástól és a sérülésektől. Cserélje ki a kábelt az eredetivel megegyező típusúra: A nem jóváhagyott vagy rossz minőségű kábelek túlmelegedhetnek és súlyos sérülést okozhatnak a felhasználónak.
- Győződjön meg arról, hogy a gép megfelelő áramforráshoz van csatlakoztatva, és tökéletesen működik.
- Javításokat csak szakképzett személyzet végezhet, és csak akkor, ha a gép le van választva az áramforrásról.
- Soha ne engedje, hogy illetéktelen személyek kezeljék a gépet
- A gép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy minden biztonsági berendezés megfelelően működik
- Használat közben soha ne takarja le a porszívót

7 Telepítés

7.1 Szállítás és kezelés

A Saint-Gobain Norton Clipper minden gépet alaposan tesztel és ellenőriz a kiszállítás előtt. A gépet védődobozban szállítják, és biztonságosan rögzítik egy raklaphoz. Ha a gép bármely része sértetlen vagy szállítás közben megsérült, azonnal tegyen panaszt a szállítónál. A nem megfelelő szállítás vagy a gép kezelése miatt megsérült vagy eltört alkatrészekre a gyártó garanciája nem vonatkozik.

7.2 Elektromos csatlakozás

Csatlakoztassa a porszívó aljzatát egy olyan hálózathoz, amely azonos feszültséggel és áramerősséggel rendelkezik, és megfelelő megszakítóval van védve.

8 A porszívó használata

8.1 A porszívó indítása

VigyázatA porszívó bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a tartály üres



1: BE/KI kapcsolók	2: Szűrőtisztítás	3: Szűrőtisztítás jelzőfény LED*
I – Indítsa el a motorokat O – Kapcsolja ki a motorokat	Nyomja meg a tisztítási ciklus elindításához a szűrő	Amikor a LED világít, a a szűrőt meg kell tisztítani

* A LED érzékenysége a Norton Clipper CM42 D kőművesfűrészhez van beállítva (cikkszám: 70184633787). Egyéb használat esetén a szűrőt csak akkor kell tisztítani, ha a porszívó kevésbé hatékony.

8.2 A tartály kézi ürítése



- Húzza ki a porszívót a konnektorból.
- Oldja ki a tartálytartó horgokat (A)
- Emelje fel a fejet a fogantyú segítségével.
- A tartály ürítése
- Helyezze vissza a szívófejet, és ügyeljen arra, hogy a tartálytartó horgok biztonságosan rögzítve legyenek.

A tartály ürítésekor ajánlott egy szemeteszákot a tartály fölé helyezni, mielőtt megfordítanánk. Ez korlátozza a levegőbe kerülő por mennyiségét.

8.3 Tartozékok

A tömlő egyik végét csatlakoztassa a kívánt tartozékhoz, a másikat pedig a porszívón lévő csatlakozóhoz.



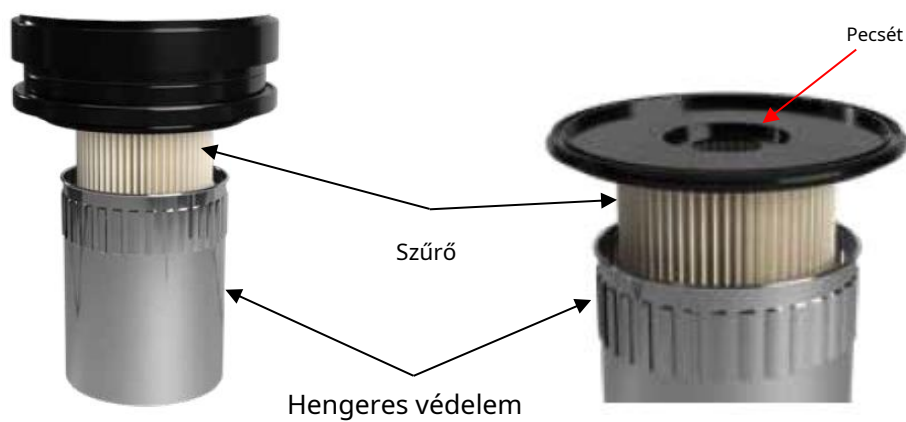
A CV 340 UNO tartozékok nélkül kerül szállításra. Opcionálisan tartozékkészlet is rendelhető (cikkszám: 310616351), amely a következőket tartalmazza:

- Egy 5 m hosszú Ø38-as tömlő
- Tapadókorongos fogantyú
- Egy portalanító kefe



A CV 340 UNO szabványos Ø38-as tömlővel használható, így mindenféle tartozék használható.

8.4 Szűrőcsere



- Húzza ki a porszívót a konnektorból
- Oldja ki a tartályrögzítő horgokat, és emelje fel a fejet
- Csavarja le a szárnyas anyát
- Távolítsa el a hengeres acélvédőt a szűrőről
- Csavarja le a szárnyas anyát, és vegye ki a rugót és az alátétet
- Cserélje ki a szűrőt egy újra a szűrő alján található címkének megfelelően, és ellenőrizze a tömítés meglétét.
- Szerelje vissza az alátétet a gumi résszel a szűrő aljához.
- Szerelje vissza a rugót és a szárnyas anyát
- Szerelje vissza a hengeres védőburkolatot a szárnyas anyával való becsavarozással
- Cserélje ki a szívófejet, és ügyeljen arra, hogy a tartálytartó horgok biztonságosan rögzítve legyenek.

9 Karbantartás

A karbantartási és tisztítási műveleteket MINDIG kikapcsolt és az áramforrásról leválasztott porszívó mellett kell elvégezni. A szívóegység karbantartásához, tisztításához vagy kenéséhez nincs szükség különleges intézkedésekre. Fontos azonban megjegyezni, hogy a megfelelő használat és karbantartás elengedhetetlen a porszívó biztonságának és hatékonyságának biztosításához.

A zökkenőmentes és következetes működés biztosítása, valamint a garancia érvénytelenségének elkerülése érdekében mindig eredeti Saint-Gobain Norton Clipper alkatrészeket használjon javítások esetén.

9.1 Használat előtt és után

- Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a szívótömlő nem sérült-e (nem lehet sérült, szakadt, összenyomódott).
- Ellenőrizze, hogy az elektromos kapcsolók megfelelően működnek-e, és semmilyen módon nem sérültek-e
- Ellenőrizze a hulladék szintjét a tartályban
- Ellenőrizze, hogy a motorfej megfelelően van-e elhelyezve a szűrőkamrán

9.2 200 óra használat után

- Ellenőrizze a szűrő állapotát: nem lehetnek rajta szakadás, lyuk vagy egyéb sérülés: ebben az esetben cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy az azonosító tábla olvasható-e és sértetlen-e: szükség esetén forduljon a gyártóhoz csere céljából.

10 A termék élettartamának vége

A gépet és minden tartozékát az országában érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

A környezet, illetve a saját vagy mások egészségének károsodásának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a készüléket különítse el a többi hulladéktól, és szükség esetén megfelelően hasznosítsa újra.

11 meghibásodás – Ok és javítás

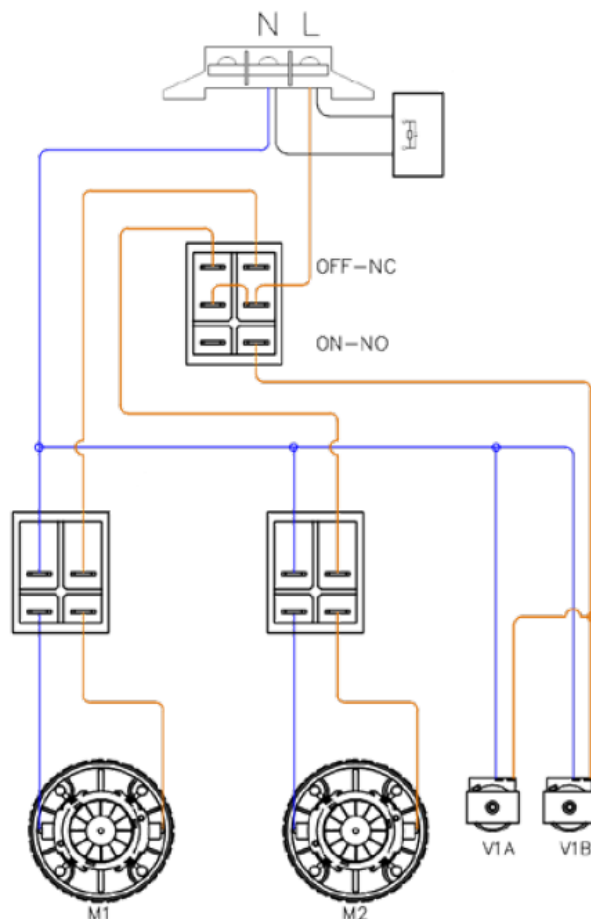
11.1 Hibakövetés

PROBLÉMA	OK	GYÓGYSZER
A motorok nem indulnak be.	Nincs elektromos feszültség.	Ellenőrizd a kábeleket, csatlakozókat és a csatlakozódugót.
A szívókapacitás lassan csökken.	A szűrő, a fúvóka, a szívótömlő vagy a szívótömlő lehet zárolt.	Ellenőrizze és tisztítsa meg a tartozékokat. Tisztítsa meg a szűrőt.
Porszívózás közben por száll ki.	A szűrő nincs megfelelően rögzítve, vagy hibás.	Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően van-e behelyezve; cserélje ki, ha szükséges.

Norton Clipper CM42 D kőművesfűrészszel (cikkszám: 70184633787) használva

PROBLÉMA	OK	GYÓGYSZER
A port nem szívja fel megfelelően	A szűrő eltömődött	Tisztítsa meg a szűrőt a gombbal (ne habozzon megnyomni a gombot többször)
	A porgyűjtő tartálya tele van	Üritse ki a tartályt

11.2 Kapcsolási rajzok



11.3 Értékesítés utáni szolgáltatás

Alkatrészek rendelésekor mindig tüntesse fel:

- a. Sorozatszám (hét számjegy)
- b. Cikkszám
- c. Pontos leírás
- d. Kívánt darabszám
- e. Pontos cím

f. Kérjük, kerülje az olyan kijelentéseket, mint a „amint lehetséges” vagy a „sürgős”, de egyértelműen jelezze a kívánt szállítási módot: „expressz”, „légi úton” stb.

Ha nem adja meg a kívánt szállítási módot, az alkatrészeket a legmegfelelőbbnek ítélt módon küldjük el, de nem feltétlenül a leggyorsabb módon.

Pontos utasításokkal elkerülheti a problémákat és a szállítási hibákat. Ha bármilyen bizonytalanság merül fel, kérjük, küldje el nekünk a hibás alkatrészt.

Abban az esetben, ha az alkatrészekre garancia vonatkozik, a hibás alkatrész szállítása kötelező.

Rendeljen motoralkatrészeket közvetlenül a gyártótól vagy egy képviselőtől – időt és pénzt takarít meg!

Ezt a gépet a Saint-Gobain Abrasives SA gyártotta:

190 JF Kennedy Blvd.
L-4930 BASCHARAGE
Luxemburgi Nagyhercegség
Tel.: 00352 50 401 1
<http://www.construction.norton.eu> E-mail: sales.nlx@saint-gobain.com

11.4 Alkatrészek

A pótalkatrészek listájának megtekintéséhez kérjük, látogassa meg a Norton Clipper Aftermarket weboldalát a következő címen:

<https://spareparts.nortonabrasives.com>

A gyors hozzáféréshez mobiltelefonjával is használhatja az alábbi QR-kódot:



Ez az elektronikus katalógus robbantott alkatrészlistákat és pótalkatrészlistákat kínál különféle Norton Clipper gépekhez, így megtalálhatja a szükséges cikkszámokat.

Műszaki támogatást, alkatrészeket és gyémánttárcsákat helyi forgalmazóinktól kaphat.

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
INDUSTRIEWEG 21
9420 ERPE-MERE
BELGIUM
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION
PRODUCTS CZ A.S
DIVIZE ABRASIVES
SMRČKOVA 2485/4
180 00 PRAHA 8
TEL: +420 255 719 326 FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
DYBENDALSVÆNGET 2,
DK-2630 TAASTRUP
DENMARK
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER OFFICE 2106
JLT BLOCK C
(NEXT TO METRO STATION)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 431 5154
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
GERMANY
TEL: +49 (0) 2236 703-0
FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN KFT ABRASIVES.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
HUNGARY
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITALY
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 J.F. KENNEDY STREET
L-4930 BASCHARAGE
GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG
TEL: +352 50 401 1
FAX: +331 83 717 792
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.A.
2 ALLÉE DES FIG TREES
AIN SEBAÂ - CASABLANCA
MOROCCO
TEL: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
THE NETHERLANDS
TEL: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
KARIHAUGVEIEN, 89
0186 OSLO
NORWAY
TEL: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO
62-600 KOŁO
POLAND
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA I-SECTOR
VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGAL
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU : LOC. VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
INDUSTRIAL PARK RENOVATIO
ROMANIA
TEL: +40 261 839 709
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSSIA
TEL: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. FROM GIPUZKOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPAIN
TEL: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
GÅRDSFÖGDEVÄGEN 18A
168 66 BROMMA • SVERIGE
SWEDEN
TEL: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER
VE ASINDIRICI SAN. TWITCH. ACE.
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21
ESAS OFİSPARK KAT:9 34843
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
TEL: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE
REDHILL BUSINESS PARK
STAFFORD ST161WB
UNITED KINGDOM
TEL: +44 1785 279 553
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L-4930 Bascharage
Grand Duché de Luxembourg
Tel: +352 50 4011
Fax: +331 83 717 792
no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr